



Серия AMS 700® MS

Протезы полового члена
Руководство пользователя

СОДЕРЖАНИЕ

Протезы полового члена серии AMS 700 MS.....	1
Использование протезов полового члена серии AMS 700 MS.....	1
Что ожидать пациенту после операции.....	2
Какие симптомы могут указывать на необходимость обращения пациента к лечащему урологу?	2
Где можно получить больше информации о протезах полового члена серии AMS 700 MS?.....	2

ТОЛЬКО ПО ПРЕДПИСАНИЮ ВРАЧА

ПРОТЕЗЫ ПОЛОВОГО ЧЛЕНА СЕРИИ AMS 700 MS

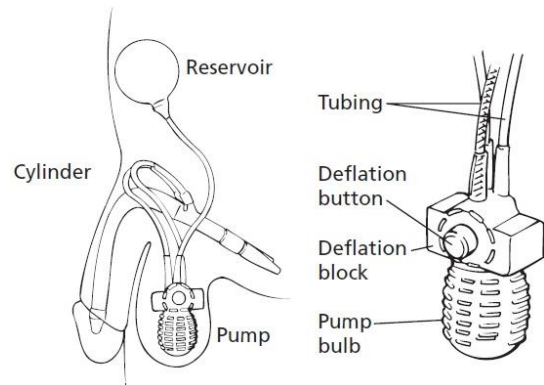
Протезы полового члена серии AMS 700 MS представляют собой изделия, наполненные жидкостью, которые полностью имплантируются в организм пациента и являются невидимыми после имплантации.

Протез состоит из трех компонентов, соединенных трубкой (рис. 1): резервуара, двух цилиндров и помпы для раздувания/сдувания.

Резервуар имплантируют в нижнюю часть живота под мышечный слой и наполняют стерильным физиологическим раствором. В резервуаре жидкость находится до тех пор, пока пациентом не будет принято решение о наполнении цилиндров.

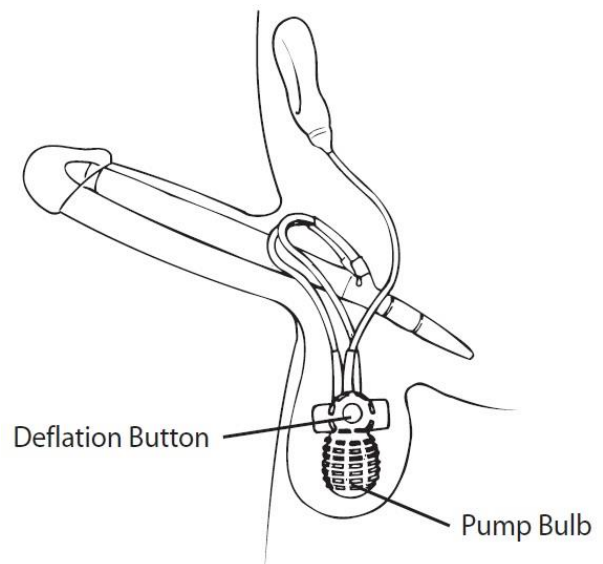
Два цилиндра имплантируют рядом друг с другом в ствол полового члена.

Помпу, состоящую из груши помпы и кнопки для сдувания, помещают в мошонку (рис. 2). Помпу используют для раздувания и сдувания цилиндров путем перекачивания жидкости из резервуара в цилиндры. Груша помпы представляет собой сферическую часть, находящуюся внизу помпы. Кнопка для сдувания расположена выше груши на жесткой пластине помпы прямоугольной формы.



<i>Cylinder</i>	<i>Цилиндр</i>
<i>Reservoir</i>	<i>Резервуар</i>
<i>Tubing</i>	<i>Трубка</i>
<i>Deflation button</i>	<i>Кнопка для сдувания</i>
<i>Deflation block</i>	<i>Блок для сдувания</i>
<i>Pump bulb</i>	<i>Груша помпы</i>

Рисунок 1



<i>Deflation Button</i>	<i>Кнопка для сдувания</i>
<i>Pump Bulb</i>	<i>Груша помпы</i>

Рисунок 2

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОТЕЗОВ ПОЛОВОГО ЧЛЕНА СЕРИИ AMS 700 MS

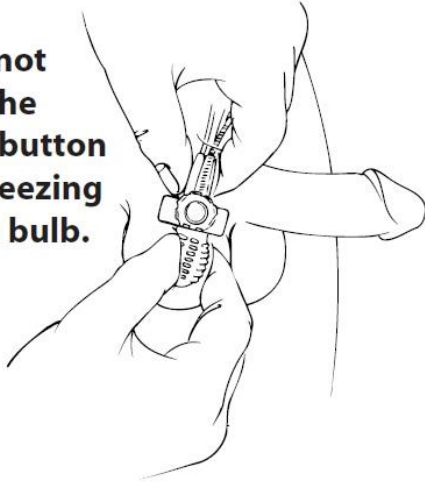
Раздувание протеза

Жидкость перемещается из резервуара через помпу в цилиндры при сжатии и разжатии груши помпы. Наполнение цилиндров жидкостью обеспечивает эрекцию полового члена.

1. Нащупать помпу в мошонке.
2. Держать трубку над блоком для сдувания одной рукой для удержания помпы на месте.
3. Использовать большой и указательный пальцы другой руки для нахождения сферической груши помпы.
4. Необходимо сначала **резко и сильно** сжать грушу помпы, а затем разжать ее для активации помпы (рис. 3). Темп оставшегося количества сжатий груши помпы может быть снижен. При разжатии обеспечивается возможность

заполнения груши для раздувания жидкостью. Продолжать чередование процессов сжатия и разжатия до тех пор, пока цилиндры не наполнятся жидкостью и не обеспечат эрекцию. Для полной эрекции может потребоваться всего 10 или 25 сжатий груши помпы.

Note: Do not squeeze the deflation button while squeezing the pump bulb.



Note: Do not squeeze the deflation button while squeezing the pump bulb.

Примечание: не нажимать на кнопку для сдувания во время сжатия груши помпы.

Рисунок 3

Сдувание протеза

Во время нажатия на кнопку для сдувания в течение примерно четырех секунд запускается процесс выхода и возврата жидкости из цилиндров в резервуар. Примерно через четыре секунды после разжатия кнопки для сдувания цилиндры возвращаются в сдутое положение. Половой член становится мягким.

1. Нащупать помпу в мошонке.
 2. Взять трубку над блоком для сдувания одной рукой для удержания помпы на месте.
 3. Другой рукой необходимо найти кнопку для сдувания с выступающей головкой на блоке для сдувания.
 4. Для эффективного сжатия кнопки для сдувания необходимо разместить большой и указательный пальцы на противоположных сторонах блока для сдувания (рис. 4).
 5. Нажать на кнопку для сдувания примерно в течение четырех секунд, а затем разжать. Продолжится процесс сдувания цилиндров, в результате чего половой член становится мягким (вялым).
- Примечание: не нажимать на кнопку для сдувания во время сжатия груши помпы.
6. После сдувания цилиндров можно сжать половой член для его большего размягчения.

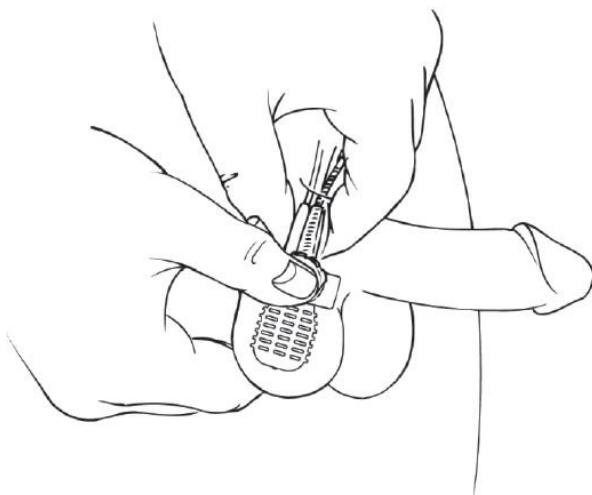


Рисунок 4

ЧТО ОЖИДАТЬ ПАЦИЕНТУ ПОСЛЕ ОПЕРАЦИИ

После выписки из больницы пациенту рекомендуется избегать ношения облегающего нижнего белья. Это поможет предотвратить искривление полового члена, которое может произойти во время заживления. Аналогично, после мочеиспускания необходимо вновь осторожно зафиксировать половой член к животу в том же положении (прямо), в котором он находился до снятия фиксации.

У пациента возможна боль или дискомфорт в месте проведения операции в первое время после операции и при первом использовании протеза. Несмотря на то, что боль в большинстве случаев исчезает через несколько недель после операции, тем не менее, имели место случаи хронической (продолжающейся) боли.

Время восстановления может варьироваться в зависимости от пациента. Пациент сможет вернуться к работе и ежедневной активной деятельности по усмотрению или назначению лечащего уролога.

Лечащий врач разъяснит, когда будет возможно использование изделия. Большинство врачей рекомендует ждать от четырех до шести недель перед половым актом. За это время происходит заживление места разреза, а также пациенту обеспечивается возможность адаптации к протезу. В период выздоровления пациенту может быть назначена встреча с врачом для того, чтобы убедиться, что процесс заживления проходит правильно. По усмотрению лечащего врача пациенту могут быть назначены дополнительные посещения или последующее наблюдение после этой процедуры.

После заключения лечащего врача о возможности начала применения пациентом данного изделия, необходимо следовать инструкциям на страницах 2–3.

В течение и по прошествии периода выздоровления необходимо избегать травм тазовой или брюшной области. Необходимо всегда помнить о том, что в организме находится хирургический имплантат и что действия должны совершаться обдуманно. К таким травмам могут относиться травмы, полученные при сдавливании ремнем безопасности в результате автомобильной аварии, схватке в контактных видах спорта, скольжении или падении на лед. Травма может нанести повреждение протезу или окружающим тканям. Возможно нанесение повреждений протезу и в ходе инъекционной терапии.

Кроме того, лечащий врач может обратиться к пациенту с просьбой принимать антибиотики до и после стоматологических или инвазивных хирургических процедур в качестве меры предосторожности для предотвращения инфекции.

КАКИЕ СИМПТОМЫ МОГУТ УКАЗЫВАТЬ НА НЕОБХОДИМОСТЬ ОБРАЩЕНИЯ ПАЦИЕНТА К ЛЕЧАЩЕМУ УРОЛОГУ?

Так же, как и в случае с любыми медицинскими процедурами, существует вероятность появления и развития следующих признаков и симптомов после процедуры:

- необычная или продолжительная боль;
- покраснение или сыпь возле разреза или мошонки;
- отек возле разреза, мошонки или полового члена;
- гной из разреза или головки полового члена;
- сыпь;
- повышение температуры;
- проблемы с мочеиспусканием.

Необходимо сразу же обратиться к врачу в случае возникновения любого из указанных симптомов.

ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ О ПРОТЕЗАХ ПОЛОВОГО ЧЛЕНА СЕРИИ AMS 700 MS?

Лучше всего обращаться за информацией к лечащему врачу. Лечащий врач лучше знаком с историей болезни пациента и может работать с пациентом, чтобы убедиться, что пациент получит наилучшие результаты от протеза полового члена.

Также можно связаться с медицинским представителем компании «АМС» по телефону 1-800-328-3881, доб. 6261, или посетить веб-сайт компании www.AmericanMedicalSystems.com.

Solutions for Life®

На протяжении более 35 лет компания «Американ Медикал Системс» (American Medical Systems) является поставщиком медицинских изделий мирового класса, используемых для лечения заболеваний тазовой области. За последнее десятилетие о репутации нашей компании в сфере качества и эффективности медицинских услуг стало широко известно, благодаря чему деятельность нашей компании стала охватывать как изделия, так и методы лечения, направленные на восстановление функций тазовой области у мужчин и женщин. К числу медицинских состояний, для лечения которых применяются технологические решения нашей компании, относятся недержание мочи у мужчин и женщин, эректильная дисфункция, нарушения простаты (включая доброкачественную гиперплазию предстательной железы), стриктуры уретры, пролапс тазовых органов и недержание кала.

Международная штаб-квартира «Американ Медикал Системс, Инк.»
«Американ Медикал Системс, Инк.»
«American Medical Systems Europe B.V.»

Medical Стратвег 66Н, 3621 BR
Брёкелен, НИДЕРЛАНДЫ
107000 Брен Роуд Вест, (Straatweg 66Н, 3621 BR
Миннетонка, Миннесота 55343, Breukelen, THE NETHERLANDS)
США (10700 Bren Road West,
Minnetonka, MN 55343, USA)

Звонки для жителей США

бесплатны: 800 328-3881 Телефон: 31 346 258 100

Телефон: 952 930-6000 Факс: 31 346 258 130

Факс: 952 930-6157

www.AmericanMedicalSystems.com

© «Американ Медикал Системс, Инк.», 600323-01C
2009 г. Все права защищены. Напечатано в (03/10)
США.